

Zeitschrift:	Protar
Herausgeber:	Schweizerische Luftschutz-Offiziersgesellschaft; Schweizerische Gesellschaft der Offiziere des Territorialdienstes
Band:	11 (1945)
Heft:	1
Rubrik:	Sie fragen - wir antworten = nous répondons à vos questions

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Offiziersbeförderungen Auf den 31.12.1944 wurden befördert:

1. Zum Oberstleutnant:

Koenig Max A+L

2. Zum Major die Hauptleute:

Rossa August Ter. L-Of.
Scheidegger Eduard A+L

3. Zum Hauptmann die ObLt.:

Bader Adolfo	Stv. Ter. L-Of.
Bitterli Hans	Basel
Brechthühl Hans	Bern
Duperthuis Pierre	Lausanne
Fischer Gustav	Aarau
Gaimard Louis	Fribourg
Gerber Alfred	Bern
Hertig Paul	Fribourg
Krebs Fritz	Aarberg
Künzle Fridolin	Winterthur
Leutenegger Hans	Winterthur
Megert Friedrich	Steffisburg
Morel Charles	Zürich
Nussbaumer Walter	Olten
Rederer Alfred	Basel
Solari Tito	Bellinzona
Thüring Leo	Aesch
Walser Hermann	Andelfingen
Winkler Jakob	Bülach
Ziegler Albert	Zug

4. Zum Oberleutnant die Lt.:

Allisson Henri	Lausanne
Arrigo Osvaldo	Lugano
von Arx Werner	Bern

Belmont Richard

Bossard Louis

Brunner Jean

Bühler Alfred

Dentan Charles

Dupraz Ernest

Eggenberger Heinrich

Etienne André

Frey Walter

Cardiol René

Gerber Hans

Girsberger Adolf

Grolimund Emil

Grunau Gustav

Gueissaz Maria

Gygax Franz

Haller Ernst

Hemmeler Richard

Huber Albert

Jayet Adrien

Kamenetzki Paul

Kämpf Hans

Kronauer Walter

Krupp Samuel

Kuhn Frédy

Kunz Paul

Laubscher Ernst

Laubscher Henri

Lepori Giacomo

Martin Joseph

Matthey Geneviève

Maurer Edouard

Meier Robert

Meyer Paul

Zürich

Vevey

Lausanne

Thun

Lausanne

Aigle

Basel

Delémont

Basel

Lausanne

Bern

Bern

Zürich

A+L

Neuchâtel

Bern

Windisch

Zürich

Altdorf

Genève

Basel

Aarberg

Zürich

Basel

Montreux

St. Gallen

Liestal

Genève

Bellinzona

A+L

Basel

Lausanne

Bülach

Zürich

Michel Fridolin

Müller Jakob

Nell Fridolin

Pfeiffer Eugen

Renz Emile

Reyfer Guy

Riby Alfred

Riesen Karl

Rothschild Fritz

Rytz Alfred

Saager Max

Sesti Alexandre

Simonetti Ezio

Soracreppa Emil

Speziali Arturo

Suter Roland

Scherer Otto

Schori Werner

Steinegger Hermann

Storz Karl

Streit Rudolf

Tacchini Felix

Vogt Ernst

Wegmüller Friedrich

Weilenmann Max

Wettstein Siegfried

Zierlen Charles

Zürcher Paul

Lachen

Cham

Erstfeld

Schaffhausen

Biel

Genève

Zürich

Bern

Basel

Spiez

Zürich

Fribourg

Lugano

Basel

Bellinzona

Bern

Biel

Wabern

Genève

Olten

Bern

Zürich

Belp

Biel

Le Locle

5. Zum Leutnant die L-Az.:

Felder Franz	Luzern
Frossard Julien	Lucens
Jolli Remo	Bellinzona

Sie fragen - wir antworten

Unter dieser Rubrik sollen Fragen unserer Leserschaft aus dem Gebiete des Luftschutzes, die ein allgemeines Interesse beanspruchen können, beantwortet werden. Wir hoffen, dadurch einen nutzbringenden Austausch von Erfahrungen herbeizuführen. Die Fragen sind an den Redaktor der «Protar» zu richten.

Sous cette rubrique nous répondons aux questions d'intérêt général concernant la défense aérienne, posées par nos lecteurs. Nous espérons de provoquer de cette façon un échange intéressant d'expériences dans la défense aérienne. Nous vous prions d'adresser vos questions au rédacteur de la revue «Protar».

22. Ein Hausbesitzer hat einen grossen, gewölbten Keller mit einem Kostenaufwand von rund 2000 Fr. zum Schutzraum ausgebaut und mit zwei Nachbarn ein Abkommen getroffen, wonach sich diese an den Kosten und an der Benützung des Schutzraumes beteiligen und in ihrem eigenen Hause auf den Ausbau eines Schutzraumes verzichten. Einer der Nachbarn hat jetzt sein Haus verkauft. Der Käufer hat einen eigenen Schutzraum erstellt und verzichtet auf die Mitbenützung des gemeinsamen. Deshalb verlangt der Verkäufer seinen vor drei Jahren bezahlten Kostenanteil am gemeinsamen Schutzraum zurück. Ist der Hausbesitzer, in dessen Liegenschaft der Gemeinschaftsschutzraum liegt, verpflichtet, diesen Kostenanteil auszubezahlen?

Wenn keine besondere Abmachung vereinbart wurde, so ist der Besitzer der Liegenschaft, in welcher sich der gemeinschaftliche Schutzraum befindet, nicht verpflichtet, dem wegziehenden Nachbar den vor drei Jahren geleisteten Beitrag an den Schutzraum zu vergüten (A + L).

(Siehe auch Bundesratsbeschluss vom 17. November 1939 und Ergänzungen betreffend vermehrte Förderung baulicher Massnahmen für den Luftschutz. Sammlung der eidgenössischen Luftschutzerlasse, Ausgabe 1944, S. 205 ff.)

Kleine Mitteilungen

Der «Bergkrankheit» auf der Spur.

In einer eingehenden Untersuchung stellte kürzlich laut «Walliser Nachrichten» der Chefarzt des Waldsanatoriums Davos, Dr. J. E. Wolf, in der Schweiz medizinischen Wochenschrift fest, dass die Bergkrankheit durch die vermehrte Ultraviolettrstrahlung im Gebirge verursacht wird. Sie äussert sich in einer Veränderung des Blutzuckergehaltes des Blutes und lässt

sich durch sofortige Verabreichung von Traubenzucker meist sehr schnell beheben. Die Bergkrankheit kehrt aber wieder, sobald der Traubenzucker vom Körper verbraucht worden ist. Die Bergkrankheit geht meist auch mit einem Mangel an Vitamin A einher. Durch die Luftverdünnung in der Höhe hingegen wird die Bergkrankheit nicht ausgelöst, da sie z. B. bei Flugzeugpassagieren und Fliegern nicht auftritt. r.